

## ANÁLISIS DE TIPOS TEXTUALES:

### EL TEXTO CIENTÍFICO

© Rocío Lineros Quintero

*Como puede apreciarse, la presente década se inició con unas entidades de depósito que, en su conjunto, presentaban un nivel de activos totales de 72,5 billones de pesetas. De dicho nivel correspondía a las cajas de ahorros un 33,6 por 100, es decir, 24,4 billones de pesetas, mientras que el tamaño de los bancos (unos 46 billones de pesetas) representaba el 63,6 por 100. Por su parte, las cooperativas de crédito, cuya dimensión sólo alcanzaba un volumen de poco más de dos billones de pesetas, participaban con un exiguo 2,8 por 100.*

*Por su parte, en diciembre del pasado año los activos totales de estos tres grupos de entidades de depósito alcanzaban las cuantías de 47,45 billones de pesetas para las cajas de ahorros, de casi 83 billones para los bancos y de 4,75 billones para las cooperativas de crédito, con una suma global para todas ellas cercana a los 135 billones de pesetas. Aun cuando las variaciones relativas no son muy importantes, cabe señalar que las cajas de ahorros aumentaron en 1,4 puntos su participación en el total, mientras que los bancos la disminuyen en 2,1 puntos y las cooperativas de crédito la incrementan en siete décimas.*

*Es decir, si al comienzo de la década de los noventa los activos totales de las cajas de ahorros representaban prácticamente un tercio del total de los gestionados por las entidades de depósito, actualmente tal porcentaje se incrementó hasta el 35 por 100.*

*De lo expuesto se desprende, al menos, tres consideraciones respecto a la dimensión y crecimiento de las cajas de ahorros en lo que va de esta última década de siglo, y por lo que a su vertiente de activo se refiere:*

***Es primer término, que su tamaño es importante, aun siendo menor del que se está habituado a considerar en relación con los recursos ajenos, pues supone más de la tercera parte del total.***

***En segundo lugar, que ese tamaño ha venido creciendo de forma ininterrumpida a lo largo de estos años, hasta llegar a casi duplicarse al término del ejercicio 1997. Además, el crecimiento de su tamaño lo fue en mayor proporción que el de los bancos.***

***Por último, que su participación relativa aumentó en catorce décimas de punto, quedando situada en el 35 por 100.***

***Dimensión y recursos de las cajas de ahorros ante la moneda única***

**Papeles de Economía, 1998**

**Juan Cortés y Jorge Pereira**

## ANÁLISIS TEXTUAL: LOS TEXTOS CIENTÍFICOS

### **TÍTULOS**

- 4 *El incremento de las Cajas de Ahorros en la última década.*
- 4 *Los niveles de activo de las entidades de depósito.*
- 4 *Las cajas de ahorros, los bancos y las cooperativas de crédito: análisis económico comparativo.*

### **RESUMEN**

La década de los 90 comenzó con un nivel de activos cercano a los 75 billones de pesetas de los cuales más del 60% correspondía a los bancos mientras que en un segundo plano, y con casi un tercio del total lo ostentaban las cajas de ahorros; por último, las cooperativas de crédito sólo representaban el 2,8% del volumen total.

Sin embargo, desde diciembre de 1997 el nivel de crédito de las cajas de ahorros ha aumentado considerablemente llegando a alcanzar un volumen total de caso el 35%, reflejándose tal subida en la disminución de activos por parte de los bancos.

De estas consideraciones se desprende que, en cuanto a las cajas de ahorros, su volumen crece ininterrumpidamente haciendo que su participación dentro de las entidades de depósito sea cada vez más significativa, mayor e importante.

## **ESQUEMA**

1. Situación de las entidades de depósito en la última década.
  - 1.1. Bancos: 63,3% del total de activos.
  - 1.2. Cajas de ahorros: un tercio de los activos (33,6%).
  - 1.3. Cooperativas de crédito: tan sólo 2,8% del total.
2. Situación cambiante desde finales de 1997.
  - 2.1. Bancos: bajada del nivel de activos.
  - 2.2. Cajas de ahorros: importante incremento.
  - 2.3. Cooperativas de crédito: semejante situación.
3. Conclusiones.
  - 3.1. El tamaño de las cajas de ahorros es importante.
  - 3.2. El tamaño de las cajas de ahorros crece ininterrumpidamente.
  - 3.2. La participación de las cajas de ahorros en el mercado aumenta

## **TIPO TEXTUAL**

El texto ante el cual nos encontramos es claramente un texto científico-técnico y no sólo por el tema tratado, asuntos de economía, sino también por el lenguaje utilizado que refleja la precisión, objetividad, claridad y univocidad de los lenguajes científicos.

## **REGISTRO IDIOMÁTICO**

### **MICROESTRUCTURA**

Comenzando nuestro análisis desde el plano morfológico este texto presenta todos los aspectos propios que hacen ser al lenguaje científico y técnico un lenguaje preciso, explícito e inequívoco. Tales características pueden comprobarse en:

- ➔ Uso de numerosos tecnicismos: *entidades de depósito, nivel de activos, cajas de ahorros, bancos, cooperativas de crédito, activos totales, ejercicio, participación relativa...*
- ➔ Combinación de código lingüístico con código numérico: es indispensable en textos de este tipo utilizar ambos códigos para expresar el contenido de la información que quieren ofrecer. Fusión entre las letras y los números.
- ➔ Ausencia de adjetivos epítetos: no expresan características de lo que parece evidente.
- ➔ Uso abundante del modo verbal indicativo, utilizando el pasado para narrar los hechos analizados y el presente de indicativos para ofrecer las conclusiones

En segundo lugar y analizando el plano sintáctico del texto, vemos como, gracias al uso sintáctico que del lenguaje se hace, la objetividad y claridad priman sobre cualquier otra característica.

Entre estos usos sintácticos del lenguaje encontramos el abundante uso de oraciones enunciativas, todo el texto es enunciativo, siendo esta la mejor forma de representar la realidad, lo más objetivamente posible. Del mismo modo, la frecuente impersonalización imprime objetividad. Esta impersonalidad se lleva a cabo gracias a la elisión de los sujetos, digamos que lo importante es el proceso no quien lo realiza. Ejemplo de esta impersonalización son las siguientes frases:

- ➔ *...como puede apreciarse...*
- ➔ *...de lo expuesto se desprende...*

→ ...cabe señalar...

Comprobamos también el abundante uso de complementos preposicionales del nombre, es decir, sustantivo + preposición de. Que ayuda a precisar aún más el significado del sustantivo. Por ejemplo:

→ ...entidades de depósito...

→ ...nivel de activos...

→ ...billones de pesetas+cajas de ahorros...

→ ...grupos de entidades de depósito...

→ ...cooperativas de crédito...

→ ...tercio del total...

→ ...crecimiento de las cajas de ahorros...

Característico de la objetividad que venimos mencionando es el uso de oraciones pasivas de segundo grado, es decir, sin complemento agente o bien oraciones pasivas reflejas. Esto puede comprobarse en:

→ ...se está habituado a considerar...

→ ...la presente década se inició...

→ ...tal porcentaje se incrementó...

Uno de los recursos más habituales utilizados por los lenguajes científico-técnicos, es aquel que proporciona claridad al tema propuesto y, sobre todo, a su exposición. Nos referimos al uso de enlaces explicativos que cohesionan el texto de forma sencilla y fácilmente comprensible. Vemos que cada uno de los párrafos comienza con uno de estos enlaces explicativos de tal forma que el lector no pierde el rumbo de su lectura, pues el hilo argumental viene dado por el inicio en cada párrafo de una frase introductoria. A saber:

- 4 1 párrafo: como puede apreciarse...
- 4 2 párrafo: por su parte...
- 4 3 párrafo es decir...
- 4 4 párrafo: de lo expuesto se desprende...
- 4 5 párrafo: en primer término...
- 4 6 párrafo: en segundo lugar...
- 4 7 párrafo: por último...

Para terminar con este análisis microestructural debemos anotar algunos recursos lingüísticos que le son propios al plano semántico, tales recursos que, a continuación señalamos, buscan y proporcionan al lenguaje científico algunas de sus características más importantes como son el valor denotativo, la monosemia y la univocidad. Pero centrémonos en la explicación de estos recursos semánticos:

No aparecen términos polisémicos, sinonímicos u homonímicos. Se evita la aparición de estos términos con la precisión que se consigue en la sintaxis, por ejemplo:

- La masiva utilización de sintagmas preposicionales en función de complementos de sustantivos restringiendo los significados de los sustantivos a los que acompañan.
- Se evita la ambigüedad: esto se consigue, gracias sobre todo, a la no utilización de significaciones connotativas en los vocablos aparecidos.

## **COMENTARIO GLOBAL**

### **MACROESTRUCTURA**

Con respecto a la estructura general del texto científico, objeto de comentario, debemos destacar en primer lugar, las partes claramente diferenciadas en las cuales se divide:

- 4 1er párrafo: introducción. Se presenta una pequeña situación contextual del tema a tratar remontándose y recopilándose datos pasados.
- 4 2º y 3er párrafo. Se presenta la hipótesis de trabajo, se hace una anticipación numérica de lo que posteriormente se va a señalar con palabras. Digamos que son estos unos párrafos en los cuales se sitúa al lector ante el estudio que se va a realizar. Se da también la explicación y demostración del fenómeno.
- 4 4º párrafo y puntos finales: es la conclusión del análisis ofrecido. La tesis aparece en forma de puntos ordenados muy bien enlazados por los



enlaces explicativos que ya mencionamos. Con esta conclusión se argumenta lo señalado anteriormente, apareciendo de algún modo la valoración personal sobre la investigación realizada.

El segundo de los puntos importantes que hay que tratar dentro del análisis macroestructural del texto científico es la forma cómo se ha realizado la investigación, es decir, el tratamiento que se ha hecho al análisis.

Este texto acota una parcela muy concreta de la realidad especificándola un poco más con los detalles y datos que se proporcionan, digamos que para el análisis se ha servido de la minuciosidad en presentar los datos y en el detalle preciso de la explicación. Esto quiere decir que la investigación se ha hecho desde el análisis y no desde la síntesis.

Para finalizar con este comentario del texto científico-técnico, mencionar la importancia que obtiene la estructura global, macroestructura, y esta visión analítica de tema tratado, proporcionando una coherencia expositiva al texto difícil de encontrar en otros registros idiomáticos.